

COMITÉ ORGANIZADOR DEL CILE 18.

María José RODRÍGUEZ SÁNCHEZ DE LEÓN (ELYP-IEMYRhd, Universidad de Salamanca)

Pedro M. CÁTEDRA GARCÍA (Biblioteca Bodoni-IEMYRhd, Universidad de Salamanca)

Alain BÈGUE (CELES XVII-XVIII-Universidad de Poitiers)

Jesús CAÑAS MURILLO (GRILEX-Universidad de Extremadura)

Luigi CONTADINI (CSSS-Universidad de Bolonia)

Fernando DURÁN LÓPEZ (GES XVIII-Universidad de Cádiz)

Carmen GARCÍA CELA (ELYP-IEMYRhd, Universidad de Salamanca)

Laureano NÚÑEZ GARCÍA (ELYP-IEMYRhd, Universidad de Salamanca)

María Ángeles RECIO ARIZA (ELYP-IEMYRhd, Universidad de Salamanca)

SECRETARÍA:

Miguel AMORES FUSTER (ELYP-IEMYRhd, Universidad de Salamanca)

COLABORADORES:

Claudia García-Minguillán (IEMYRhd, Universidad de Salamanca)

María Martín Gómez (ELYP-IEMYRhd, Universidad de Salamanca)

COMITÉ CIENTÍFICO:

Francisco Aguilar Piñal (CSIC); Maurizio Fabbri (Universidad de Bolonia); Marieta Cantos Casenave (Universidad de Cádiz); Philip Deacon (Universidad de Sheffield); Davis T. Gies (Universidad de Virginia); Maximiliano Hernández Marcos (IEMYRhd-Universidad de Salamanca); Miguel Ángel Lama (Universidad de Extremadura); Elena de Lorenzo Álvarez (IFES XVIII-Universidad de Oviedo); Marco Presotto (Universidad de Bolonia); Franco Quinziano (IEMYR-Universidad de Urbino); Alberto Romero Ferrer (Universidad de Cádiz); Eva Velasco Moreno (IEMYR-Universidad Rey Juan Carlos)



Proyectos de investigación I+D+i: *Teoría de la lectura y hermenéutica literaria en la Ilustración (1750-1808): edición y estudio de fuentes documentales y literarias* (FFI2016-80168-P) y *Bodoni y España: público, libro, innovación tipográfica y bibliografía internacional en el Siglo de las Luces II: Bodoni y Europa* (FFI2014-52903P)

Con la colaboración de



Facultad de Filología

LUGARES DE CELEBRACIÓN DEL CONGRESO:

Facultad de Filología

Facultad de Traducción y Documentación

Plaza de Anaya S/N

37008 - SALAMANCA

CILE 18.

I CONGRESO INTERNACIONAL

LA CIENCIA LITERARIA EUROPEA EN TIEMPOS DE JUAN ANDRÉS (1740-1817)

HISTORIA DE LA LITERATURA, LITERATURA COMPARADA,
TEORÍA Y CRÍTICA LITERARIAS, RETÓRICA, BIBLIOGRAFÍA,
EDICIÓN DE TEXTOS Y HERMENÉUTICA

29, 30 DE NOVIEMBRE Y 1 DE DICIEMBRE
2017

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

MIÉRCOLES 29 DE NOVIEMBRE

INAUGURACIÓN

9h-9h30 Aula Magna-Facultad de Filología

Juan Manuel CORCHADO

Vicerrector de Investigación de la Universidad de Salamanca

Vicente GONZÁLEZ MARTÍN

Decano de la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca

Pedro M. CÁTEDRA GARCÍA

Director del Instituto de Estudios Medievales, Renacentistas y de Humanidades digitales, IEMYRhd-Universidad de Salamanca

María José RODRÍGUEZ SÁNCHEZ DE LEÓN

Instituto de Estudios Medievales, Renacentistas y de Humanidades digitales-Universidad de Salamanca

JUAN ANDRÉS Y LA ERUDICIÓN ILUSTRADA
Salón Actos Facultad de Traducción e Interpretación

9h30-10h15 Presidenta: **María José Rodríguez Sánchez de León**
IEMYRhd-Universidad de Salamanca

Paolo TINTI

Universidad de Bolonia
Juan Andrés, bibliotecario

Debate

11h30-13h Presidenta: **Eva Velasco Moreno**
Universidad Rey Juan Carlos

Noelia LÓPEZ SOUTO

IEMYRhd/Universidad de Salamanca
Juan Andrés en el imprenta dirigida por Giambattista Bodoni: la publicación Dell'origine, progressi e stato attuale d'ogni letteratura

Jesús CAÑAS MURILLO

Universidad de Extremadura
En las bases para una historiografía literaria de la Ilustración: Juan Andrés según Hervás, Sempere y Scotti

Franco QUINZIANO

IEMYRhd/Universidad de Urbino
El Quijote y la narrativa cervantina en el XVIII: recepción, crítica literaria y comparatismo en Juan Andrés

Debate

16h30-17h.15 Presidente: **Franco Quinziano**
Universidad de Urbino

Joaquín ÁLVAREZ BARRIENTOS

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid
La profesión de las letras: el erudito

17h30-19h

Eva VELASCO MORENO

Universidad Rey Juan Carlos
La historia literaria en las consideraciones teóricas y prácticas sobre la censura de la Real Academia de la Historia

§ PROGRAMA

María Dolores GIMENO PUYOL

Universidad Rovira i Virgili
Edición, censura y autocensura en la América contada por Félix de Azara

Beatriz FUENTE MARINA

Universidad de Salamanca
'Andar como ellos andan': plurilingüismo y traducción como (de) formadores de estilo en el escritor dieciochesco

Rosa Mª ARADRA SÁNCHEZ

ELYP-IEMYRhd/UNED
Juan Andrés y la noción de progreso en los inicios de la historia literaria española

Debate

JUEVES 30 DE NOVIEMBRE

LA CIENCIA LITERARIA DE LOS JESUITAS EXPULSOS
Salón Actos Facultad de Traducción e Interpretación

9h30-11h Presidente: **Pedro M. CÁTEDRA GARCÍA**
IEMYRhd-Universidad de Salamanca

Nicolo GUASTI

Universidad de Foggia
Juan Andrés y Galileo Galilei

Guillermo CARNERO

Universidad de Valencia
El teatro del jesuita valenciano Manuel Lassala anterior a la expulsión: espectáculo escolar y tragedia neoclásica

Debate

11h30-13h30 Presidente: **Jesús CAÑAS MURILLO**
Universidad de Extremadura

Luigi CONTADINI

Universidad de Bolonia
El epistolario de Juan Andrés

Santiago ARROYO

Universidad de Salamanca
El pensamiento ilustrado de Lorenzo Hervás y Panduro (1735-1809): humanismo y filología

Neus ORTEGA MOLINOS

Universidad de Barcelona
La figura de Voltaire en Origen, progreso y estado actual de toda la literatura de Juan Andrés. Encuentros y desencuentros desde la perspectiva de la ilustración española

Fermín del PINO

Consejo Superior de Investigaciones Científicas
La Historia del Nuevo Mundo de Juan B. Muñoz y la crítica de Campomanes-Iturri

María Jesús FRAMIÑÁN DE MIGUEL

IEMRhd-Universidad de Salamanca
Luis Vives a la luz de la apología crítica de Lampillas

Debate

16h30-18h30

Presidente: **Luigi CONTADINI**
Universidad de Bolonia

Alberto ESCALANTE

Universidad de Extremadura
La encrucijada neoclásica: desentrañando los últimos años de la producción dramática de Manuel Fermín de Laviano

Ismael LÓPEZ MARTÍN

Universidad de Zaragoza
La Gazeta de los niños: entre la lectura literaria para jóvenes y la divulgación científica

Enrique MYRO

Real Academia de Bellas Letras de Sevilla
Faustino (Secretario personal de Pablo de Olavide) de Johann Pezzl (Amsterdam 1783): una novela ilustrada.

Miguel AMORES FUSTER

IEMYRhd-Universidad de Salamanca
Realismo literario: primeros desarrollos teóricos en la Europa del siglo XVIII

Debate

VIERNES 1 DE DICIEMBRE

HERMENÉUTICA Y CRÍTICA
Salón Actos Facultad de Traducción e Interpretación

10h-12h Presidente: **Pedro M. CÁTEDRA GARCÍA**
IEMYRhd-Universidad de Salamanca

Antonio de MURCIA CONESA

IEMYRhd-Universidad de Alicante
Una hermenéutica para un mundo perfecto: Georg Friedrich Meier y el Ensayo de un arte general de la interpretación

María Ángeles RECIO ARIZA

IEMYRhd-Universidad de Salamanca
La hermenéutica y la crítica según Friedrich Ast: significado de su traducción al español

Laureano NÚÑEZ GARCÍA

IEMYRhd-Universidad de Salamanca
Carlo Denina precursor de los estudios comparados: El Discorso pra le vicende della letteratura y su interpretación de la literatura española en el contexto europeo

Carmen GARCÍA CELA

IEMYRhd-Universidad de Salamanca
Lectura y sensibilidad: Denis de Diderot y el Elogio de Richardson

María José RODRÍGUEZ SÁNCHEZ DE LEÓN

IEMYRhd-Universidad de Salamanca
El comparatismo como paradigma hermenéutico ilustrado

Debate

CONCLUSIONES Y CLAUSURA

12h30

Presidente: **Pedro M. CÁTEDRA GARCÍA**
Director del IEMYRhd